

一部记述历史又超越历史的千年经典

【西汉】司马迁◎著 张志英◎解译

史记

全鉴

究天人之际，通古今之变，成一家之言——司马迁

千古之绝作——梁启超

史家之绝唱，无韵之离骚——鲁迅



中国纺织出版社



全鉴

【西汉】司马迁◎著
张志英◎解译

 中国纺织出版社

内 容 提 要

《史记》是二十四史之首，记述了上起轩辕黄帝，中经唐虞、夏、商、周、秦，下迄汉武帝太初年间中国两千多年的历史。鲁迅先生曾誉之为“史家之绝唱，无韵之离骚”，前一句高度评价了《史记》的史学价值，后一句则高度评价了《史记》的文学价值，这是对《史记》相当公允的定位。本书在《史记》原典的基础上，参考史学家们的研究成果做了注释和解读，以利于读者朋友们更好地学习和理解这一伟大的历史著作。

图书在版编目(CIP)数据

史记全鉴/ (西汉) 司马迁著; 张志英解译. —北京:

中国纺织出版社, 2011. 1

ISBN 978 - 7 - 5064 - 7013 - 1

I. ①史... II. ①司... ②张... III. ①中国 - 古

代史 - 纪传体②史记 - 译文 IV. ①K204. 2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 223910 号

策划编辑: 李秀英 丁守富

责任编辑: 陈 芳

特约编辑: 陈 婧

责任印制: 陈 涛

中国纺织出版社出版发行

地址: 北京东直门南大街 6 号 邮政编码: 100027

邮购电话: 010-64168110 传真: 010-64168231

http: //www. c - textilep. com

E-mail: faxing@ c - textilep. com

三河市航远印刷有限公司印刷 各地新华书店经销

2011 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

开本: 710 × 1000 1/16 印张: 21

字数: 286 千字 定价: 36.80 元

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社图书营销中心调换

前言

中华文化的源远流长，中华先祖的聪慧先知是我们至今仍百读古书而不厌的根源。作为中国的第一部纪传体通史——《史记》的地位与作用就犹如中华一颗旷世珍宝，前无古人，后无来者。对于《史记》，鲁迅曾誉之为“史家之绝唱，无韵之离骚”。司马迁以其独特的视角，挥动如椽巨笔，记载了一件件纷繁复杂的历史事件，刻画了一个个栩栩如生的历史人物，从传说中的黄帝开始，一直写到汉武帝元狩元年（前122年），叙述了我国两千多年的历史。在《史记》中，风流人物、英雄豪杰可歌可泣的丰功伟绩，奸诈小人、卑躬屈膝者可唾可弃的无耻行径，刀光剑影的战争场面，歌舞升平的盛世景象，一幅幅波澜壮阔的画卷在我们眼前展现。它细数着人世的沧桑，诉说着岁月的变迁。

《史记》全书共一百三十篇，有十二本纪、十表、八书、三十世家、七十列传，五十二万六千五百一十五字。其中的本纪和列传是主体。“本纪”是全书提纲，按年月时间记述帝王的言行政绩。“表”用表格来简列世系、人物和史事。“书”则记述制度发展，涉及礼乐制度、天文兵律、社会经济、河渠地理等诸方面内容。“世家”记述子孙世袭的王侯封国史迹和特别重要人物事迹。“列传”是帝王诸侯外其他各方面代表人物的生平事迹和少数民族的传记。

受篇幅所限，在编撰本书的过程中，我们省去了《史记》中的“书”和“表”，只收录了本纪、世家、列传中的内容，并且每一篇文章我们也仅萃取了其中最精彩的部分。

因为《史记》的成书年代比较久远，其中有很多生僻字和难以理解的句型结构，为此，在《史记》原文的基础上，我们对其中部分字词句做了一些简单的注释，以帮助大家更好的理解。

古人云：“以铜为镜，可以正衣冠；以古为镜，可以知兴替；以人为镜，



可以明得失。”历史是一面镜子，多少兴衰多少荣辱都映于其中。所以我们读《史记》不仅可以丰富我们的历史知识，最主要的是可以以史为镜，探寻社会发展和国家兴亡的规律、经验和教训，寻找人生道路上的坐标。关于这一层意义，我们会在每一篇的“解读”栏目中反映出来，以供大家从不同的角度去思考历史、感悟历史。

读《史记》就从《史记全鉴》开始。我们衷心希望《史记全鉴》能给读者朋友们的人生之路带来更多积极的影响。



目录

五帝本纪第一	1
夏本纪第二	7
殷本纪第三	9
周本纪第四	11
秦本纪第五	14
秦始皇本纪第六	19
项羽本纪第七	25
高祖本纪第八	30
吕太后本纪第九	34
孝文本纪第十	37
孝景本纪第十一	41
孝武本纪第十二	45
吴太伯世家第一	48
齐太公世家第二	53
鲁周公世家第三	57
燕召公世家第四	61
管蔡世家第五	66
陈杞世家第六	70



卫康叔世家第七	72
宋微子世家第八	75
晋世家第九	79
楚世家第十	87
越王勾践世家第十一	91
郑世家第十二	96
赵世家第十三	99
魏世家第十四	105
韩世家第十五	107
田敬仲完世家第十六	110
孔子世家第十七	114
陈涉世家第十八	117
外戚世家第十九	119
楚元王世家第二十	122
荆燕世家第二十一	124
齐悼惠王世家第二十二	127
萧相国世家第二十三	129





曹相国世家第二十四	131
留侯世家第二十五	133
陈丞相世家第二十六	137
绛侯周勃世家第二十七	139
梁孝王世家第二十八	142
五宗世家第二十九	144
三王世家第三十	146
伯夷列传第一	150
管晏列传第二	153
老子韩非列传第三	157
司马穰苴列传第四	160
孙子吴起列传第五	162
伍子胥列传第六	165
仲尼弟子列传第七	168
商君列传第八	172
苏秦列传第九	174
张仪列传第十	177
樗里子甘茂列传第十一	181



穰侯列传第十二	183
王翦列传第十三	186
孟子列传第十四	189
孟尝君列传第十五	191
平原君列传第十六	194
魏公子列传第十七	196
春申君列传第十八	200
范雎列传第十九	203
乐毅列传第二十	206
廉颇蔺相如列传第二十一	209
田单列传第二十二	212
鲁仲连列传第二十三	215
屈原列传第二十四	219
吕不韦列传第二十五	221
刺客列传第二十六	224
李斯列传第二十七	227
蒙恬列传第二十八	230
张耳陈馥列传第二十九	232
魏豹列传第三十	234





黥布列传第三十一	236
淮阴侯列传第三十二	239
韩信列传第三十三	242
田儋列传第三十四	245
樊哙列传第三十五	247
张丞相列传第三十六	249
酈生陆贾列传第三十七	251
傅靳蒯成列传第三十八	253
刘敬叔孙通列传第三十九	254
季布栾布列传第四十	256
袁盎晁错列传第四十一	258
张释之冯唐列传第四十二	260
万石张叔列传第四十三	262
田叔列传第四十四	264
扁鹊仓公列传第四十五	266
吴王濞列传第四十六	269
魏其武安侯列传第四十七	272
韩长孺列传第四十八	274
李将军列传第四十九	276
匈奴列传第五十	278



卫将军骠骑列传第五十一	281
平津侯主父列传第五十二	284
南越列传第五十三	286
东越列传第五十四	289
朝鲜列传第五十五	290
西南夷列传第五十六	292
司马相如列传第五十七	294
淮南衡山列传第五十八	296
循吏列传第五十九	298
汲郑列传第六十	301
儒林列传第六十一	303
酷吏列传第六十二	305
大宛列传第六十三	307
游侠列传第六十四	309
佞幸列传第六十五	312
滑稽列传第六十六	314
日者列传第六十七	316
龟策列传第六十八	318
货殖列传第六十九	320
太史公自序第七十	323
参考文献	326



五帝本纪第一

【原典】

黄帝者，少典之子，姓公孙，名曰轩辕。生而神灵，弱而能言，幼而徇齐^①，长而敦敏，成而聪明。轩辕之时，神农氏世衰。诸侯相侵伐，暴虐百姓，而神农氏弗能征。于是轩辕乃习用干戈，以征不享，诸侯咸来宾从。而蚩尤最为暴，莫能伐。炎帝欲侵陵诸侯，诸侯咸归轩辕。轩辕乃修德振兵，治五气^②，蓺五种^③，抚万民，度四方，教熊罴貔貅豸虎^④，以与炎帝战于阪泉之野。三战，然后得其志。蚩尤作乱，不用帝命。于是黄帝乃征师诸侯，与蚩尤战于涿鹿之野，遂禽杀蚩尤。而诸侯咸尊轩辕为天子，代神农氏，是为黄帝。天下有不顺者，黄帝从而征之，平者去之，披山通道，未尝宁居。

东至于海，登丸山，及岱宗。西至于空桐，登鸡头。南至于江，登熊、湘。北逐荤粥^⑤，合符釜山，而邑于涿鹿之阿。迁徙往来无常处，以师兵为营卫。官名皆以云命，为云师。置左右大监，监于万国。万国和，而鬼神山川封禅与为多焉。获宝鼎，迎日推策^⑥。举风后、力牧、常先、大鸿以治民。顺天地之纪，幽明之占，死生之说，存亡之难。时播百谷草木，淳化鸟兽虫蛾，旁罗日月星辰水波土石金玉，劳勤心力耳目，节用水火材物。有土德之瑞，故号黄帝。

黄帝二十五子，其得姓者十四人。

黄帝居轩辕之丘，而娶于西陵之女，是为嫫祖。嫫（léi）祖为黄帝正妃，生二子，其后皆有天下：其一曰玄嚣，是为青阳，青阳降居江水；其二曰昌



意，降居若水。昌意娶蜀山氏女，曰昌仆，生高阳，高阳有圣德焉。黄帝崩，葬桥山。其孙昌意之子高阳立，是为帝颛（zhuān）顼（xū）也。

帝颛顼高阳者，黄帝之孙而昌意之子也。静渊以有谋，疏通而知事；养材以任地，载时以象天，依鬼神以制义，治气以教化，絜诚以祭祀^⑦。北至于幽陵，南至于交阯，西至于流沙，东至于蟠木。动静之物，大小之神，日月所照，莫不砥属。

帝颛顼生子曰穷蝉。颛顼崩，而玄囂之孙高辛立，是为帝啻（kù）。

帝啻高辛者，黄帝之曾孙也。高辛父曰蛸（jiǎo）极，蛸极父曰玄囂，玄囂父曰黄帝。自玄囂与蛸极皆不得在位，至高辛即帝位。高辛于颛顼为族子。高辛生而神灵，自言其名。普施利物，不于其身。聪以知远，明以察微。顺天之义，知民之急。仁而威，惠而信，修身而天下服。取地之财而节用之，抚教万民而利诲之，历日月而迎送之，明鬼神而敬事之。其色郁郁，

其德嶷嶷^⑧。其动也时，其服也土。帝啻溉（jì）执中而徧天下，日月所照，风雨所至，莫不从服。帝啻娶陈锋氏女，生放勋。娶嫫嫫氏女，生摯。帝啻崩，而摯代立。帝摯立，不善，而弟放勋立，是为帝尧。

帝尧者，放勋。其仁如天，其知如神。就之如日，望之如云。富而不骄，贵而不舒。黄收纯衣，彤车乘白马。能明驯德，以亲九族。九族既睦，便章百姓。百姓昭明，合和万国。

乃命羲、和，敬顺昊天，数法日月星辰，敬授民时。分命羲仲，居郁夷，曰暘谷。敬道日出，便程东作。日中，星鸟，以殷中春。其民析，鸟兽字微。申命羲叔，居南交。便程南为，敬致。日永，星火，以正中夏。其民因，鸟兽希革。

申命和仲，居西土，曰昧谷。敬道日入，便程西成。夜中，星虚，以正中
秋。其民夷易，鸟兽毛毳^⑨。申命和叔；居北方，曰幽都。便在伏物。日短，
星昴，以正中冬。其民燠^⑩，鸟兽毼毛^⑪。岁三百六十六日，以闰月正四时。信
飨百官，众功皆兴。

尧曰：“谁可顺此事？”放齐曰：“嗣子丹朱开明。”尧曰：“吁！顽凶，不
用。”尧又曰：“谁可者？”灌（huān）兜曰：“共工旁聚布功，可用。”尧曰：
“共工善言，其用僻，似恭漫天，不可。”尧又曰：“嗟，四岳，汤汤洪水滔天，
浩浩怀山襄陵，下民其忧，有能使治者？”皆曰鲧可。尧曰：“鲧负命毁族，不
可。”岳曰：“异哉，试不可用而已。”尧于是听岳用鲧。九岁，功用不成。

尧曰：“嗟！四岳：朕在位七十载，汝能庸命，践朕位？”岳应曰：“鄙德
忝帝位。”尧曰：“悉举贵戚及疏远隐匿者。”众皆言于尧曰：“有矜^⑫在民间，
曰虞舜。”尧曰：“然，朕闻之。其何如？”岳曰：“盲者子。父顽，母嚚^⑬，弟
傲，能和以孝，烝烝治，不至奸。”尧曰：“吾其试哉。”于是尧妻之二女，观
其德于二女。舜飨下二女于妫汭^⑭，如妇礼。尧善之，乃使舜慎和五典，五典
能从。乃遍入百官，百官时序。宾于四门，四门穆穆，诸侯远方宾客皆敬。尧
使舜入山林川泽，暴风雷雨，舜行不迷。尧以为圣，召舜曰：“女谋事至而言
可绩，三年矣。女登帝位。”舜让于德不怙。正月上日，舜受终于文祖。文祖
者，尧大祖也。

于是帝尧老，命舜摄行天子之政，以观天命。舜乃在璇玑玉衡，以齐七
政。遂类于上帝，禋于六宗^⑮，望于山川，辩于群神。揖五瑞，择吉月日，见
四岳诸牧，班瑞。岁二月，东巡狩，至于岱宗，柴^⑯，望秩于山川。遂见东方
君长，合时月正日，同律度量衡，修五礼五玉三帛二生一死为挚，如五器，卒
乃复。五月，南巡狩；八月，西巡狩；十一月，北巡狩：皆如初。归，至于祖
祢庙，用特牛礼。五岁一巡狩，群后四朝。徧告以言，明试以功，车服以庸。
肇十有二州，决川。象以典刑，流宥五刑，鞭作官刑，扑作教刑，金作赎刑。
眚灾过^⑰，赦；怙终贼，刑。钦哉，钦哉，惟刑之静哉！

灌兜进言共工，尧曰不可而试之工师，共工果淫辟。四岳举鲧治鸿水，尧
以为不可，岳强请试之，试之而无功，故百姓不便。三苗在江淮、荆州数为

乱。于是舜归而言于帝，请流共工于幽陵，以变北狄；放驩兜于崇山，以变南蛮；迁三苗于三危，以变西戎；殛鲧于羽山^⑧，以变东夷；四罪而天下咸服。

尧立七十年得舜，二十年而老，令舜摄行天子之政，荐之于天。尧辟位凡二十八年而崩。百姓悲哀，如丧父母。三年，四方莫举乐，以思尧。尧知子丹朱之不肖，不足授天下，于是乃权授舜。授舜，则天下得其利而丹朱病；授丹朱，则天下病而丹朱得其利。尧曰“终不以天下之病而利一人”，而卒授舜以天下。尧崩，三年之丧毕，舜让辟丹朱于南河之南。诸侯朝觐者不之丹朱而之舜，狱讼者不之丹朱而之舜，讴歌者不讴歌丹朱而讴歌舜。舜曰“天也”，夫而后之中国践天子位焉，是为帝舜。

虞舜者，名曰重华。重华父曰瞽叟，瞽叟父曰桥牛，桥牛父曰句望，句望父曰敬康，敬康父曰穷蝉，穷蝉父曰帝颛顼，颛顼父曰昌意：以至舜七世矣。自从穷蝉以至帝舜，皆微为庶人。

舜父瞽叟盲，而舜母死，瞽叟更娶妻而生象，象傲。瞽叟爱后妻子，常欲杀舜，舜逃避；及有小过，则受罪。顺事父及后母与弟，日以笃谨，匪有解。

舜，冀州之人也。舜耕历山，渔雷泽，陶河滨，作什器于寿丘，就时于负夏。舜父瞽叟顽，母嚚，弟象傲，皆欲杀舜。舜顺适不失子道，兄弟孝慈。欲杀，不可得；即求，尝在侧。

舜年二十以孝闻。三十而帝尧问可用者，四岳咸荐虞舜，曰可。于是尧乃以二女妻舜以观其内，使九男与处以观其外。舜居妫汭，内行弥谨。尧二女不敢以贵骄事舜亲戚，甚有妇道。尧九男皆益笃。舜耕历山，历山之人皆让畔；渔雷泽，雷泽上人皆让居；陶河滨，河滨器皆不苦窳^⑨。一年而所居成聚，二





年成邑，三年成都。尧乃赐舜絺衣^⑩，与琴，为筑仓廩，予牛羊。瞽叟尚复欲杀之，使舜上涂廩，瞽叟从下纵火焚廩。舜乃以两笠自扞而下，去，得不死。后瞽叟又使舜穿井，舜穿井为匿空旁出。舜既入深，瞽叟与象共下土实井，舜从匿空出，去。瞽叟、象喜，以舜为已死。象曰“本谋者象。”象与其父母分，于是曰：“舜妻尧二女，与琴，象取之。牛羊仓廩予父母。”象乃止舜宫居，鼓其琴。舜往见之。象鄂不怿，曰：“我思舜正郁陶！”舜曰：“然，尔其庶矣！”舜复事瞽叟爱弟弥谨。

于是尧乃试舜五典百官，皆治。

【注释】

①徇（xùn）齐：聪慧明敏。

②五气：五行之气。古代把五行和四时相配：春为木，夏为火，季夏（夏季的第三个月，即阴历六月）为土，秋为金，冬为水。

③蓺（yì）五种：指种植黍、稷、稻、麦、菽等谷物。

④熊、罴（pí）、貔（pí）、貅（xiū）、貙（chū）、虎：都是猛兽名，六种猛兽在当时可能是六个氏族的图腾标志。

⑤葷粥：部族名，即匈奴。

⑥笱（cè），同“策”。

⑦絜：同“洁”。古人祭祀之前要斋戒沐浴，洁净身心，以表示虔诚之心。

⑧嶷（nì）嶷：高峻的样子，指品德高尚。

⑨毼（xiǎn）：指秋季鸟兽更生新毛。

⑩燠（yù）：暖，热，这里指防寒取暖。

⑪毳（rǒng）：鸟兽细软而茂密的毛。

⑫矜（guān）：通“鰥”，无妻或丧妻的成年男子。

⑬瞢（yín）：愚顽。

⑭妫（guī）汭：妫水边上。

⑮禋（yīn）：古代一种祭祀仪式，把祭品放在火上烧，使香味随烟上达于天，叫禋祭。

⑯柴：同“柴”，古代一种烧柴祭天的仪式。





⑰眚(shěng)灾：因过失造成灾害。

⑱殛(jí)：殛刑，诛杀。

⑲苦窳(gǔyǔ)：粗劣。

⑳絺(chī)衣：细葛布制成的衣服。

解读

《五帝本纪》是《史记》的首篇，记载的是远古传说中相继为帝的五个部落首领——黄帝、颛顼(zhuānxū)、帝喾(kù)、尧、舜的事迹，同时也记录了当时部落之间频繁的战争，部落联盟首领实行禅让，远古初民战猛兽、治洪水、开良田、种嘉谷、观测天文、推算历法、谱制音乐舞蹈等多方面的情况。这些虽为传说，但从人类历史发展的规律和地下文物的发掘来看，有些记载亦属言之有征，它为我们了解和研究远古社会，提供了某些线索或信息。中华民族五千年的悠久历史，就是从这远古的传说开始的，黄帝和炎帝两个部落的联合，战争，最后融为一体，在黄河流域定居繁衍，从而构成了华夏族的主干，创造了我国远古时代的灿烂文化。

五帝开创的事业是中华民族几千年文明史的开端，五帝的传说，几千年来深深扎根于中华民族的心里，被当作贤君圣主的楷模历代传颂。尤其是炎帝和黄帝，“炎黄子孙”早已成为凝聚中华民族的亲切称呼。

后来的传说的几位古帝王一直到夏商周帝王，都被认为是黄帝的直系子孙，连蛮、夷也被纳入这个系统。后世的帝王也声称他们是黄帝的后裔。几乎所有的姓氏都将自己的远祖追溯到炎帝、黄帝或他们的臣子。而接受了华夏文化的少数民族（如匈奴、鲜卑等）也声称自己是黄帝子孙、炎黄子孙。

在清朝末年，这个观念随着中国民族主义的建构更加广泛地流传，面对西方列强的侵略和蚕食，包括少数民族人士在内的有识之士号召打破族群界限，以“炎黄子孙”为旗帜凝聚中华。在面对外国强敌侵略而处于亡国亡种的危机形势下，“炎黄子孙”的概念，成为以祖先崇拜为基本文化的中国人构建民族凝聚力的符号。抗日战争时期，“炎黄子孙”的称谓在抗敌烽火中定型为中华民族的指代符号，成为号召与激励海内外华人共同抗战的一面旗帜。“中华民族之全体，均皆炎黄之子孙”，全体中国人皆为炎黄子孙已成为共识。